

ECHO ^{DE} Marly

JOURNAL D'INFORMATIONS MUNICIPALES ■ Hiver 2015 ■ N°87

Ville Fleurie



PAGE 20

MARLY
se mobilise
pour le
Téléthon

P 14

Marly
conserve sa 3^e fleur

P 06

Un nouveau bâtiment
pour le périscolaire Henrion

04	VIE DES QUARTIERS	14	ENVIRONNEMENT	26	NOUVELLES TECHNOLOGIES
06	TRAVAUX	16	ÉVÉNEMENTIEL	28	VIE DES ENTREPRISES
08	VIE SPORTIVE	18	VIE CULTURELLE	30	ÇA S'EST PASSÉ À MARLY
11	INFOS ASSOCIATIONS	20	SOLIDARITÉ	34	AGGLOMÉRATION
12	CME	23	VIE SOCIALE	35	ÉTAT CIVIL
13	JUMELAGE	24	VIE SCOLAIRE	36	AGENDA

Nouveaux horaires

de la mairie annexe

LES MERCREDIS
ET VENDREDIS
DE 14 À 17 HEURES
HORS VACANCES
SCOLAIRES.



Le mot du maire

de Marly

CITOYENS, VOTEZ !

Les dimanches 6 et 13 décembre 2015,
votez pour les élections régionales.

Attention transfert des bureaux de vote (voir page 4)
ouverts de 8 heures à 18 heures
sans interruption.

Le maire de Marly

L'ENSEMBLE DE L'ÉQUIPE MUNICIPALE,
ÉLUS ET COLLABORATEURS VOUS SOUHAITENT DE BONNES FÊTES
DE FIN D'ANNÉE AINSI QU'UNE BONNE ANNÉE 2016.

■ RÉFÉRENTS DES
COMITÉS DE QUARTIER

CENTRE VILLE
Laura GATTO
Rue du Haut du Four – 06 66 04 82 52
laura.gatto57@gmail.com
Eve GUNDOGAN
Place de Gaulle – 06 34 32 51 58
eve@gundogan.fr
José MENDES TEIXEIRA
Rue des Ecoles – 06 34 51 58 35
jose.mendes-teixeira@marly57.fr

GARE
Gilles HOUILLON
Rue de Largentier – 06 80 89 40 24
gilleshouillon57@gmail.com
Philippe RHIM
Rue de Metz – 06 76 96 87 20
philippe.rhim@hotmail.fr

LES CLOS
Evelyne CHOISEL
Clos des Sorbiers – 03 87 63 72 87
evelyne.choisel@numericable.fr
Jean-Claude GREMLING
Clos des Acacias – gremling@numericable.fr
Boualem KHERBOUCHE
Hameaux de Marly – 06 15 47 80 46
contact@iciloralconseil.fr
Catherine SAINT-MARD
Hameau de la Grange – 06 10 69 30 65
henaultca@numericable.fr

MARLY FRESCATY
Joëlle LEE
Rue J.J.Henrion – 03 55 80 04 46
jo.lee@numericable.fr

ORÉE NORD DELAÏTRE
Eric MALAJ
Rue des Genêts – 06 23 55 24 33
eric.malaj@outlook.fr
Klaudia MALAJ
Rue des Genêts – 06 49 32 81 07
malaj.klaudia@yahoo.fr
Philippe REISS
Rue des Genêts – 06 77 40 92 99
phreiss@modulonet.fr

ORÉE NORD SEILLE
Nicole BUZON
Rue des Bleuets – 03 87 62 20 06
nr buzon@numericable.fr
Bernadette ROUX
Avenue des Azalées – 06 03 81 30 13
bernadetteroux57@gmail.com

ORÉE SUD
Nathalie ADOBATI
Rue St Vincent de Paul – 06 04 41 03 75
nathalie.gerard57@hotmail.com
Stanoyka GODFROY
Rue Nansen – 06 62 95 04 81
stan.godfroy@gmail.com

CONNECTEZ-VOUS
SUR LE SITE DE LA VILLE
POUR ACCÉDER À L'ESPACE INTERACTIF
DES COMITÉS DE QUARTIER !

Élections régionales

Transfert des bureaux de vote

Par décision préfectorale, à compter des élections régionales
les 6 et 13 décembre prochains et pour toutes les élections à venir,
certains bureaux de vote ont été transférés.

Numéro de bureau de vote	ANCIEN bureau de vote	NOUVEAU bureau de vote	Adresse du nouveau bureau de vote
4	École maternelle Freinet	École élémentaire Freinet	20, avenue des Azalées
6	Mairie annexe	Collège Jean Mermoz	17, rue Costes et Bellonte
7	École élémentaire Ferry	Centre socioculturel La Louvière	54, rue de la Croix Saint-Joseph
8	Collège La Louvière		
Les électeurs concernés en ont été informés par courrier. Une signalétique complète sera mise en place les jours de scrutin. Les bureaux suivants restent inchangés :			
1	Hôtel de Ville		
2	École élémentaire Henrion		
3	École élémentaire Freinet		
5	Collège Jean Mermoz		

Sécurité routière

À vélo, soyez visible pour être vu

Un vélo en bon état et bien équipé contribue à garantir votre sécurité
ainsi que celle des autres usagers de la route.

■ ÉQUIPEMENTS OBLIGATOIRES :

- > Deux freins, avant et arrière.
- > Un feu avant jaune ou blanc et un feu arrière rouge.
- > Un avertisseur sonore.
- > Des catadioptrés (dispositifs rétro-réfléchissants) :
de couleur rouge à l'arrière, de couleur blanche à l'avant,
de couleur orange sur les côtés et sur les pédales.
- > Le port d'un gilet rétro réfléchissant certifié est obligatoire
pour tout cycliste (et son passager) circulant hors agglomération,
la nuit, ou lorsque la visibilité est insuffisante.



Déneigement :

mode d'emploi

En matière de déneigement, il y a un principe
qui prévaut sur les autres : la prévention.
En effet, dans la plupart des cas, les bulletins
d'alerte météo permettent aux services
municipaux d'effectuer un premier salage
dans les rues de la commune. Par ailleurs,
la jurisprudence reconnaît que les mesures,
prises par le maire en vue d'assurer le
déneigement, peuvent être modulées en
fonction de l'importance et de la nature de la
circulation publique sur les voies, ainsi que les
fonctions de desserte de celles-ci. À Marly, si
un deuxième salage peut être envisagé aux
aurores, il a vocation à dégager en premier
lieu les voies prioritaires en respectant un

ordre préétabli : le parcours des bus, les axes
principaux et les entrées de ville, les rues
en pente, les établissements publics tels
que la crèche, les écoles, l'église, la mairie,
les rues desservant les établissements
pour personnes âgées et à mobilité réduite
(EPDAH), pour le passage éventuel des
ambulances. Les rues présentant le moins
de risques comme les impasses ou les rues
pavillonnaires (rues où la circulation est la
moins importante) sont salées en dernier.

■ LE SAVIEZ-VOUS ?

1. Les voies prioritaires sont traitées en premier.
 2. Les rues présentant le moins de risques (impasses, rues où la circulation
est la moins importante) sont salées et dégagées en dernier.
 3. Le déneigement des trottoirs est à la charge des riverains. Ils doivent
notamment prendre des précautions en cas de neige ou verglas devant
leur porte afin d'éviter qu'un tiers passant ne chute.
- > Le salage seul n'est d'aucune utilité s'il ne s'accompagne pas
d'un brassage par le passage de véhicules sur les voies traitées.
C'EST POURQUOI LE SALAGE AVANT 5 HEURES DU MATIN
DANS LES RUES PEU FRÉQUENTÉES EST INUTILE.

■ LES EMPLACEMENTS DES BACS À SEL

Les services de la voirie de la
ville mettent à la disposition
des riverains des bacs à sel,
voici leurs emplacements

Rue de la Luette
> Intersection rue Roland Garros
Rue Maryse Bastié
> Face au magasin Infernal
**Angle de l'avenue Saint Privat
et de l'avenue de la Grange
aux Ormes**
Avenue des Ormes
> Allée des Saules
Rue des Garennes
> Cave du Val d'or
Chemin du Pré aux Dames
**Angle de la rue Trezel
et de l'avenue Saint Brice**
Rue du Chemin de fer
> Sur le parking
Rue des Chevrus
Rue de La Seille
> Cour du presbytère
Résidence Les Hortensias
> Sur le parking
MAIRIE
> Devant les ateliers
Rue André Malraux
Château d'eau
Rue Michel Ange
> Ancien arrêt de bus
Rue Gandhi
> à proximité du parking Ferry
Avenue de Magny
> Impasse des Violettes
**Angle de l'avenue de Magny
et la rue des Myosotis**
Rue des Camélias
> Au niveau du Sanicanin



Zoom sur...

Le périscolaire Henrion

La ville de Marly a souhaité proposer un nouveau bâtiment pour héberger les activités périscolaires des enfants scolarisés dans le groupe scolaire Henrion.

Actuellement, les élèves sont accueillis dans un bâtiment (anciennement le club House du club de foot) situé rue de Metz, limité en nombre de places et plutôt vétuste. Parallèlement sur le territoire de la nouvelle ZAC Paul Joly, plusieurs immeubles et logements viennent d'être mis en service

depuis le début de l'année 2015, entraînant une hausse du nombre d'enfants scolarisés sur ce site. La municipalité a mené une réflexion sur deux axes principaux : la rénovation et la mise aux normes du bâtiment existant ainsi que la construction d'une nouvelle structure modulaire dans l'enceinte du groupe scolaire.

C'est ce dernier axe qui a été retenu. Le projet concerne l'accueil de 60 enfants, répartis en deux classes de 30 élèves. La superficie nécessaire pour accueillir ces enfants a été évaluée à 180 m² comprenant également les

couloirs, sanitaires, WC et douches (norme PMR). Le bâtiment est conforme aux normes d'accès et de sécurité des établissements recevant du public ainsi que la réglementation thermique 2013. La mise à disposition de la nouvelle structure interviendra au plus tard en janvier 2016. Le bâtiment a un accès direct depuis la rue de Metz sans contrainte de terrain (terrain plat) et favorisant l'accessibilité.

Le coût du bâtiment estimé à 340 000 € TTC, bénéficie d'une aide de la CAF de 100 000 € et de l'État.

■ COUP DE PROJECTEUR Le panneau d'informations du Cossec

Pour une meilleure visibilité des activités du Cossec, la mairie a installé un nouveau panneau, éclairé le soir, qui recense l'ensemble des informations sur les associations et activités sportives disponibles.



■ ET AUSSI... La rénovation de l'ancien Match

Le bâtiment de l'ancien Match au cœur de Marly a fait l'objet d'une rénovation totale pour accueillir l'extension de la pharmacie, les locaux de la Caisse d'Épargne (qui déménage de la place de Gaulle), le Carrefour Express ouvert le 25 novembre afin de retrouver un commerce de proximité et un certain nombre de cellules destinées à l'accueil de professions libérales. Le public bénéficie de 2 parkings, l'un permettant l'accès à la partie commerciale et l'autre à l'arrière pour la partie médicale.





Lauriers du sport

Le sport marlien puissance 7

Créée par Philippe Igel, l'adjoint en charge des sports à la mairie de Marly, la cérémonie des Lauriers du sport a vocation à récompenser des idéaux qui lui sont chers et de transmettre des valeurs telles que le dépassement de soi, l'audace, la patience et la persévérance au travers des pratiques sportives, qu'elles soient compétitives ou de loisirs. La 7^e édition qui a eu lieu le 16 octobre dernier dans la salle des fêtes du CSC La Louvière, a consacré bénévoles, équipes d'encadrement et présidents de clubs, tous sélectionnés par la commission jeunesse et sport.

PRIX D'HONNEUR À TITRE POSTHUME

- > Alain Dufresne, Sporting Club.
- > M. Champon, les archers.

CATÉGORIE "BÉNÉVOLES"

- > Philippe Blommaerts, AFCSM musculation.
- > Éliisa Buhler, Danse sportive club.
- > Maryvonne Brunnel, ACL.

CATÉGORIE "PRIX EXCEPTIONNEL"

- > Isabelle et Roland Schmitt, Danse sportive club.

CATÉGORIE PRIX D'HONNEUR

- > Ludovic Jacquemot, Marly Futsal.
- > Charlene Gaspard, Karaté Club.
- > Estelle Inglebert, Natation synchronisée.
- > Manon Lebrun, Natation synchronisée.
- > Eva Deratte, Natation synchronisée.



CATÉGORIE PRIX "VÉTÉRAN"

- > Gisèle Egloff, Tennis club.
- > Yves Lors, AFCSM Judo.

CATÉGORIE PRIX "ENTRAÎNEUR"

- > Benoît Buhler, Danse sportive club.
- > Sébastien Prela, AFCSM Judo.
- > Delphine Segatti, les archers.

VAINQUEURS PAR ÉQUIPE

- > Futsal champion de Lorraine 2015
- Les Play-offs pour monter en division 2.
- > Handball seniors féminines
- 3^e en pré-nationale + vainqueur de la coupe de Lorraine.
- > Tennis club senior masculin 1
- Champion de Lorraine 2015.
- > Golf de la Grange aux Ormes
- Équipe messieurs (1 - 2 & mid amateur).

CATÉGORIE "JEUNES TALENTS"

- > Manon Igel et Théo Buhler, Danse sportive club.
- > Matéo Schell, les archers.
- > Faraji Taarinte, Marly Futsal.

CATÉGORIE "ESPOIR"

- > Thomas Floremont, AS badminton.
- > Laura Corona, AS badminton.
- > Emily Savoca, équitation.
- > Nadine André et Quentin Schmitt, Danse sportive club.
- > Léo Panard, AFCSM judo.
- > Guillaume Morain, les archers.

CATÉGORIE "CHAMPIONS"

- > 1^{re} équipe senior mixte, AS badminton.
- > Harold Mayot, tennis club.



Rando Val de Seille

EN HAUTE MONTAGNE avec Christian et Henri

Le 12 septembre dernier, Christian et Henri de l'association Rando Val de Seille, ont traversé le glacier des Écrins, pour monter jusqu'à 3 800 m d'altitude environ. Ils ont marché pendant plus de 10 heures sur ce glacier qui provient de la barre des Écrins, le plus haut sommet des Alpes françaises, chacun équipé de crampons, casque, piolet et baudrier, en cordée avec leur guide. Bravo à nos deux seniors, bientôt septuagénaires.



La Grange aux Ormes

90 ENFANTS À L'ÉCOLE DE GOLF



L'école de golf est un lieu de formation et de pratique sportive pour les jeunes de 5 à 18 ans. Que ce soit dans le cadre d'une pratique de sports loisir et/ou compétition, chaque joueur doit pouvoir apprendre à aimer le golf et progresser à son rythme grâce à de nombreux ateliers ludiques. La Grange aux Ormes accueille près de 90 enfants, encadrés par 3 moniteurs diplômés d'État qui organisent les cours, passages de drapeaux et stages (pendant les vacances scolaires). Les jeunes sont répartis dans des groupes de 8 enfants maximum, répartis par âges et par niveaux de jeu. Le club propose un cours d'essai gratuit.

- Tél. : 03 87 63 10 62
- E-mail : info@grange-aux-ormes.com
- www.grange-aux-ormes.com
- Facebook : <https://www.facebook.com/DomaineDeLaGrangeAuxOrmes>

Handball

TOURNÉ VERS L'AVENIR



Redynamiser, reconstruire et susciter l'envie aux jeunes générations. Telle est la triple ambition du club de handball de Marly qui a créé cette saison, une équipe masculine en catégorie de moins de 13 ans. Grâce à la journée des associations, de nouveaux licenciés sont venus garnir les rangs du club. Ce qui n'empêche pas le club d'être toujours à la recherche de nouveaux talents, plus particulièrement chez les féminines.

Zoom sur...

LE TROPHÉE "CLUB AFFAIRES" 2015

Malgré le marathon de Metz et les conditions difficiles de circulation pour accéder au domaine de la Grange aux Ormes, plus de 150 joueurs sont venus participer à la traditionnelle fête de fin d'année du golf de Marly le week-end des 10 et 11 octobre. Tournoi clôture de saison, le Trophée des Partenaires permet de réunir pour une fête conviviale tous les partenaires du golf de la Grange aux Ormes ainsi que les participants des nombreuses compétitions organisées tout au long de l'année. Le trophée "Club Affaires" récompensant les joueurs ayant marqué le plus de points tout au long de la saison a été remporté par Philippe Arnaud. Durant la période hivernale, les compétitions continuent au Golf de la Grange aux Ormes avec un calendrier d'animations durant tout l'hiver basé sur la convivialité, le jeu mêlant golf et gastronomie.



Badminton Marly Metz

Le badminton met l'accent sur les jeunes

Reprise des entraînements, des interclubs et des compétitions jeunes : la saison bat déjà son plein et s'annonce riche en événements ! Cette saison encore, les objectifs ne manqueront pas. Portés par l'arrivée d'un entraîneur professionnel l'an passé, les plus jeunes souhaitent marcher dans les traces des compétiteurs adultes, très performants l'an passé.



3 MÉDAILLES AU TROPHÉE INTERRÉGIONAL JEUNES

Élise Karcher, Nathan Grenouilleau et Corentin Peltre ont participé au TIJ, réunissant les meilleurs jeunes de Franche-Comté, Alsace, Champagne-Ardenne et Lorraine. Tous trois sont revenus avec au moins une médaille autour du cou. Élise a récolté la médaille de bronze en "double dames" minimes. Pour leur première compétition à ce niveau, Corentin et Nathan récoltent également le bronze en "double hommes" poussins après seulement deux ans de badminton. Corentin passe même tout près de la finale en simple, s'inclinant en 3 sets contre le futur vainqueur. De très bon augure pour la suite de la saison et la relève du club !

Début octobre, le club comptait déjà plus de 50 licenciés mineurs, soit près de la moitié de l'effectif. Le début de saison confirme la bonne dynamique initiée l'an passé avec l'arrivée de Gaël Velasco en tant que salarié. Les premiers résultats sont très prometteurs, avec des médailles au niveau interrégional notamment (voir encadré). La politique tournée vers l'emploi et les actions réalisées auprès des jeunes en milieu scolaire et périscolaire semblent commencer à porter leurs fruits.

CONSERVER LES TITRES ACQUIS L'AN PASSÉ

Côté adultes, les objectifs sont également ambitieux. En interclubs, il s'agit de confirmer la belle première saison en Interclubs Nationaux pour l'équipe 1, après le titre obtenu l'an passé. Promue cette année en Régionale 1, l'équipe réserve visera naturellement le maintien à ce niveau. Les équipes 3, 4 et 5 tenteront quant à elles, de se rapprocher du haut de tableau. Les joueurs du club porteront également les couleurs de la ville sur les nombreuses compétitions individuelles à travers la moitié Nord de la France. L'objectif sera en particulier de conserver au printemps les titres de meilleur club mosellan et lorrain obtenu lors des deux dernières saisons sur les Championnats Départementaux et Régionaux Individuels. Dans un autre registre, le club a obtenu le macaron Sport Responsable, mettant en exergue les actions en faveur d'un monde sportif plus responsable. Un label en phase avec les valeurs du club, également depuis deux ans club solidaire Solibad, une association caritative qui mène des projets humanitaires ayant pour support et toile de fond le badminton. L'association devrait apparaître cette saison sur les maillots du club.

8 Contact : badmintonmarlymetz@gmail.com

BON À SAVOIR
Un créneau réservé aux familles et aux loisirs le samedi
Afin de mieux accueillir les familles, le club a créé de nouveaux créneaux le samedi matin : de 9 h 30 à 10 h 30, parents et enfants peuvent participer ensemble à un entraînement dirigé, suivi d'une séance de jeu libre jusqu'à 12 heures.



TOUT LE MONDE EST LE BIENVENU

Association Les Pétrolettes

Derniers tours de roues 2015

Voilà qu'avec l'arrivée de l'automne, une nouvelle saison des Pétrolettes s'est achevée. Pour définitivement clôturer la saison, l'association a organisé la soirée Beaujolais nouveau, qui a eu lieu au CSC "La Louvière", à Marly, le 21 novembre dernier. Autour d'un verre de vin et d'un menu charcutier de circonstance, cette belle soirée a permis de revivre ensemble sous le signe de la convivialité et la bonne humeur les meilleurs moments de cette année écoulée. Grâce au maintien des effectifs, et à une participation

active de nombreux "invités", dont quelques Marliens, l'activité de l'association a été très soutenue tout au long de l'année. Comme à l'accoutumée, le bilan est largement positif. Des records de participation ont même été battus à quasiment chaque sortie. On peut citer la participation de l'association à la braderie de Marly, à la fête de la musique ainsi qu'à la fête des associations. Comme depuis de nombreuses années maintenant, l'objectif de l'association est de faire perdurer le bon esprit motard et de le partager, en organisant

des sorties motos, ou autour de la moto, et en participant à la vie associative de notre ville d'accueil.

- Les inscriptions sont toujours accessibles
- via notre forum ou depuis notre site internet
- www.lespetrolettes.fr. Contact également
- possible par mail : infos@lespetrolettes.fr
- ou par tél au 06 86 43 01 19.



Cercle Suzanne Fouché AU SERVICE DES PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Association à but non lucratif au service des personnes à mobilité réduite, le cercle Suzanne Fouché assure une permanence tous les jeudis de 14 h 30 à 17 heures au CSC La Louvière (entrée F, salle 41). L'association se tient à disposition pour apporter des renseignements médicaux, administratifs, sociaux ou professionnels. À noter également que le Cercle Suzanne Fouché s'occupe des trajets A/R entre votre domicile et La Louvière.

Contact : Charles Linden
au 06 81 33 15 62.

Tip Top Tap Company LE PLAISIR DES CLAQUETTES

L'association Tip Top Tap Company propose des cours de claquettes américaines de tous niveaux, selon une méthode de qualité et accessible à tous à partir de 8 ans. À mi-chemin entre la danse et la musique, la Tap dance (ou danse à claquettes) est une forme d'expression ludique et enrichissante. Pour permettre aux Marliens de découvrir le plaisir des claquettes, Tip Top Company met en place deux cours supplémentaires : le mercredi à 14 heures pour les enfants et le même jour à 18 heures pour les débutants adultes. Le cours d'essai est offert.

Contact : Dominique Wetta
au 06 08 58 74 58 ou par e-mail : tip-top-tap@orange.fr

Amicale des donneurs de sang TOUT SAVOIR SUR LE DON DU SANG

Présente lors de la fête des associations et du Fromage, l'Amicale des donneurs de sang a pu renseigner les personnes intéressées concernant les dates de collecte de sang à venir à la Louvière et sensibiliser des personnes n'ayant jamais donné. À noter également que tout à chacun a la possibilité de donner du plasma ainsi que des plaquettes dans le site fixe de l'EFS (6 rue des Dames de Metz à Metz).



Conseil départemental junior

Un Marlien au Département



Parce qu'il croit aux valeurs de dynamisme et de créativité portées par les jeunes, le Conseil Départemental de la Moselle a décidé, dès 2012, de leur réserver un espace privilégié d'expression et d'action en créant un Conseil Général Junior, devenu en 2015, Conseil Départemental Junior. Son objectif : associer les jeunes à la vie du Département, d'apporter ainsi leur contribution et de

faire des propositions dans les domaines d'intervention qui les concernent : solidarité, Moselle Macadam Jeunesse, aménagement des collèges, animation culturelle... La 2^e assemblée Junior se compose de 54 jeunes âgés de 11 à 15 ans. Les Juniors 2.0 – avec parmi eux, un jeune Marlien Pol Gismondi – ont été désignés en binômes par les élus départementaux des 27 cantons

selon le principe de parité. Ces nouveaux représentants des jeunes Mosellans ont effectué leur première sortie publique lors de "Moselle, Incroyables Talents !" le 17 octobre aux Arènes de Metz. En séminaire lors des vacances de la Toussaint, ils ont élu leur présidente le mercredi 18 novembre 2015.

■ CME FRÉNÉSIE D'ACTIVITÉS

Après l'Open de Moselle où ils ont pu approcher de près des joueurs professionnels comme Pierre-Hugues Herbert (cf. photo), les jeunes membres du conseil municipal des enfants ont rencontré leurs homologues de Pournoy-la-Chétive le 4 novembre dernier pour échanger des idées autour d'un goûter

mais aussi participer à un jeu de piste. Le 2 décembre, ils se sont rendus aux hortensias pour décorer l'arbre de Noël avec les carrés de laine confectionnés par les résidents. Le 12 décembre, ils exerceront leurs talents de danseurs sur une chorégraphie d'Élisa Buhler lors de la soirée caritative du Téléthon.



Comité de jumelage de Marly

Cuisine française et allemande

Depuis de très nombreuses années, des cours de cuisine française sont donnés à Weissach im Tal par des bénévoles du comité de jumelage de Marly. De même, nos amis allemands viennent régulièrement à Marly pour faire découvrir leur savoir-faire et leurs spécialités. Cette année, trois membres de notre comité ont accompagné Michel Wehrung, chef traiteur de "l'Entre Deux" à Weissach im Tal pour un cours de cuisine française pour nos compatriotes allemands. 35 personnes étaient présentes dans les cuisines de la Seeguthalle à Weissach pour préparer, avec notre chef, le

délicieux repas qu'ils avaient concocté. Au menu, pralines de légumes et mini arancini, tian de pommes de terre et ses Saint-Jacques gratinées, filet mignon farci aux pruneaux accompagné d'un ragout de marrons et de pommes et millefeuille d'éventail aux framboises accompagné de crème vanille et de sabayon. Les messieurs ont préparé la viande, ravis de participer à l'élaboration du plat, tandis que les dames se sont partagées la préparation du reste du menu. Puis tous sont venus déguster ce repas agrémenté des vins français offerts par notre comité et avec des baguettes

françaises dont ils raffolent. Tout s'est déroulé dans une excellente ambiance. Bravo à Michel Wehrung pour cette réussite.



■ VISITE LE CONSUL GÉNÉRAL DE RUSSIE DE PASSAGE À MARLY

Profitant d'une visite protocolaire dans l'Est de la France, le consul général de Russie, Valery Levitsky, s'est rendu à Marly, ville jumelée avec Maïski, commune russe de l'Oural. Accueilli par le maire, Thierry Hory et par le président du comité de jumelage, Georges Rivet, le consul général s'est fendu d'une visite de Marly et de ses réalisations avant d'adresser de chaleureux remerciements à Joseph Adobati, le président de Malymages pour la diffusion régulière de films russes.

Valery Levistky est ensuite parti à la rencontre des responsables de l'association "Les Amis de la Russie", basée à Metz, qui regroupe pour la région une grande partie de la diaspora de l'ancienne Union soviétique.





TOUTES LES
FÉLICITATIONS DU JURY
qui a ressenti un bon
dynamisme et une bonne
cohésion de la commune.
Maintien de la 3^e fleur pour les trois
prochaines années.



Récompense

Marly conserve sa 3^e fleur

Brigitte Vuillemin, adjointe à l'environnement et Claire Truchot, chef du service espaces verts, étaient réunies avec toute l'équipe pour le renouvellement de la 3^e fleur. Une belle récompense pour les espaces verts, ainsi que tous les autres services (voirie, bâtiment...) qui se sont impliqués.

- Actions en faveur des ressources naturelles :**
- > Zéro phyto
 - > Recyclage des déchets verts
 - > Compostage et paillage
 - > Véhicules électriques

- Actions en faveur de l'espace public :**
- > Effacement des réseaux
 - > Intégration du mobilier urbain
 - > Propreté

- Aménagement paysagé :**
- > Jardins familiaux
 - > Espaces de jeux et sportifs
 - > Espace naturel (long de la Seille)
 - > Remise en valeur du centre-ville

- Patrimoine végétal :**
- > Diversité botanique
 - > Qualité entretien



Participez au Concours

des illuminations de Noël 2015 et gagnez des bons d'achats !

■ COUPON RÉPONSE

Nom :
Prénom :
Adresse :
Tél. :
E-mail :

- ☐ souhaite participer au Concours des illuminations de Noël
☐ autorise le passage d'un photographe

Réponse à déposer ou envoyer à la mairie avant le 20 décembre !



8 et 9 janvier
à 20 heures.
10 janvier
à 16 heures.
NEC



Le concert de Nouvel An

*Plus de 100 artistes
sur scène*

À Marly, le concert de Nouvel An est une véritable institution. Cette année, plus d'une centaine d'artistes seront sur la scène. Parmi eux, citons l'orchestre de Marly dirigé par Ferdinand Bistocchi. Ou encore les talentueux danseurs du conservatoire et de la Danse sportive sans oublier quelques invités d'honneur.

Le programme, composé de grandes pièces du répertoire classique tels la "Valse de l'Empereur" de Strauss, "L'Arlésienne" de Bizet ou encore une "Grande Valse Brillante" de Chopin oscillera entre tradition et modernité notamment avec quelques extraits du futur spectacle "France Symphonique - Les plus grandes chansons". L'occasion aussi de découvrir quelques artistes dont Denis Marcellin, brillant vainqueur à "N'oubliez pas les paroles" (2^e meilleur "Maestro" depuis la création de l'émission), chanteur qu'on entendra dans une reprise des "Lacs du Connemara".

• Pour réserver les billets en ligne :
• <https://www.weezevent.com/concert-nouvel-an-2016>

■ L'INFO EN +

**L'esprit festif de Nouvel An
sera au rendez-vous !**

Les concerts de Nouvel An de Marly connaissent un tel succès que, depuis l'année dernière, trois représentations sont données afin d'accueillir le plus de monde possible. Pour préparer au mieux cet événement, la municipalité a organisé des permanences en novembre, et décembre au Nec, pour que les Marliens puissent s'inscrire et retirer leurs billets.

ÉES CADEAUX ★ IDÉES CADEAUX ★ IDÉES CADEAUX ★ IDÉES CADEAUX

REVIVEZ L'HISTOIRE DU LANCASTER !



Il était 21 h 40 durant cette nuit du 24 au 25 février 1944 quand le Lancaster JB604 fut attaqué par un chasseur de nuit allemand.

Touché de plein fouet, le bombardier britannique commença à perdre de l'altitude. Le lieutenant Vernon Jones et quatre des membres de son équipage n'avaient plus que huit minutes à vivre...

C'est l'histoire de ce crash dramatique sur la ville de Marly que nous vous proposons de découvrir ici.

Le livre est en vente en Mairie
60 pages / 11€



La bibliothèque de Marly

Un lieu vivant pour tous les âges, pour tous les goûts

Le lieu

Au cœur de la ville, dans le CSC La Louvière (entrée distincte), proche des écoles, du collège La Louvière, de la halte-garderie. Un espace accueillant et climatisé, 300 m² pour la lecture, le partage, la découverte. Parking à proximité.

Les collections

18 000 ouvrages, avec de nouvelles acquisitions tous les mois.

- > Jeunesse : albums à partir de la naissance, contes, romans, documentaires, bandes dessinées, romans ados, mangas.
- > Adultes : fictions, romans policiers, SF, fantasy, fantastique, large vision, bandes dessinées, documentaires sur de nombreux sujets, dépôt CD/DVD.

Les horaires

19h30 d'ouverture hebdomadaire.

- > Mardi de 15 heures à 18 heures.
- > Mercredi de 9h30 à 12 heures et 14 heures à 18 heures.
- > Jeudi de 15 heures à 18 heures.
- > Vendredi de 15 heures à 19 heures.
- > Samedi de 14 heures à 17 heures.
- > Et sur rendez-vous pour les classes et les groupes.

Modalités de prêt

7 livres, 1 CD, 1 DVD pour 4 semaines avec possibilité de réservation et de prolongation.

Tarifs 2015

- > Cotisation gratuite pour les moins de 18 ans.
- > Cotisation annuelle pour les Marliens : 6,80 €.
- > Cotisation annuelle pour les non-Marliens : 9,60 €.
- > Gratuité pour les moins de 18 ans, groupes à destination des enfants (halte garderie, écoles, associations de promotion de la lecture...).

Activités

- > Expositions régulières.
- > Animations à destination des enfants (raconte-tapis, contes, Kamishibai, ateliers ponctuels).
- > Petits-déjeuners littéraires.
- > Réception des scolaires, halte garderie.
- > Rendez-vous annuels départementaux et/ou locaux : Insolivres, Lire en Fête, Rencontres de BD...

Une équipe dynamique et à votre écoute, se fera un plaisir de vous faire découvrir de nouvelles lectures et de vous conseiller au mieux.



- Bibliothèque de Marly - CSC La Louvière
- 54, rue de la Croix St-Joseph - 57155 Marly.
- Tél. : 03 87 62 39 52 - Mail : bibliotheque@marly57.fr
- Blog et catalogue en ligne :
- <https://bibliothequemarly.wordpress.com/>

LE NEC

OFFREZ DES MOMENTS

DE DÉCOUVERTES, D'ÉMOTION, DE RIRE !



SPECTACLE

SOIRÉE CARITATIVE

12 décembre 2015

AQUARIOPHILIE

BOURSE AUX POISSONS

17 avril 2016

CHANSON

PIERRE PERRET

REPORTÉ AU 26 MAI 2016

THÉÂTRE

L'APPEL DE LONDRES

19 avril 2016

SPECTACLE

CONCERT DE NOUVEL AN

8-9 et 10 janvier 2016

HUMOUR

NOËLLE PERNA

23 avril 2016

HUMOUR

ÉLIE SEMOUN

28 janvier 2016

FESTIVAL

MARLY JAZZ FESTIVAL

7/15 mai 2016

CHANSON

CHRISTOPHE WILLEM

25 février 2016

DANSE

GALA DU CONSERVATOIRE

21 et 22 mai 2016

HUMOUR

ISSA DOUMBIA

26 février 2016

DANSE

GALA DU DANSE

SPORTIVE CLUB

11 juin 2016

JEUNE PUBLIC

T'CHOUPI

12 mars 2016

MUSIQUE

ORCHESTRE D'HARMONIE

19 mars 2016

THÉÂTRE

THÉ À LA MENTHE
OU T'ES CITRON ?

30 mars 2016





Mobilisez-vous

pour le Téléthon !

Chaque année, l'adjoint au maire en charge des sports, Philippe Igel, et son équipe mettent la barre encore plus haute : depuis 2009, la somme récoltée est passée de 3 206 € à 23 008 € en 2014 ! Pour relever à nouveau le défi et continuer dans ce sens, la municipalité organise plusieurs événements.

Après le tournoi de poker en novembre qui a rencontré un franc succès, la ville se mobilise en décembre. De nombreux rendez-vous sportifs et culturels sont d'ores et déjà au programme. Début décembre, le Tennis Club de Marly organise une journée festive et sportive dont la grande soirée spectacle est le point d'orgue de cette mobilisation. Sur la scène du NEC, de nombreux artistes se succèdent pour offrir un programme exceptionnel !

- > vendredi 4 décembre à partir de 10h, tout au long de la journée, matches de tennis
- > Le vendredi 4 décembre :
 - tournoi de badminton fluorescent (blackminton) au gymnase André-Citroën.
- > Le samedi 5 décembre au Coséc :
 - Tournoi handisports organisé par le comité départemental handisports de la Moselle.



À VOS BASKETS !

LE VENDREDI 11 DÉCEMBRE

À PARTIR DE 9H AU STADE DELAÏTRE

Tous les enfants des écoles élémentaires de Marly effectuent des tours de piste au Stade Delaître, en courant ou en marchant, pour 1 € le tour. Chocolat chaud offert. Venez les rejoindre !

SAMEDI 12 DÉCEMBRE À PARTIR DE 14H

HALL DU NEC : vente de bijoux Swarovski et création de pots de fleurs avec le foyer logement Les Hortensias et la participation du magasin Truffaut.

COSEC : zumba kid animé par Elisa Buhler.
DEVANT LE HALL DU NEC : tour de voitures anciennes avec l'association MVE.

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Grande soirée au NEC avec artistes, humoristes, chanteurs et chanteuses, groupes de danse et

repas au collège (tartiflette, dessert, boisson + 1 place réservée = 13 € par personne).

AVEC LA PARTICIPATION DE : danse sportive de Marly, l'association Dancerschow57, danseur du collectif Art, Guillaume humoriste, pole danse, freestyle, foot avec Mouloud, le chanteur Guillaume Gosley, la chorale du conservatoire adulte, la chanteuse Gaëlle Byrgin qui a participé à l'émission de télévision The Voice 2015, les jeunes du CME, zumba Alvaro et Lindsey, sans oublier l'humoriste "Chulien Strelzyk", les coiffeurs, le maquillage de l'école Gaspard Guichard et Marlymages (cinéma de Marly). Pour la deuxième année, des artistes et artisans proposeront leurs prestations et créations au profit du Téléthon. L'école privée d'esthétique, de coiffure et de photos, Gaspard Guichard, se mettra à la disposition des spectateurs avant et après le spectacle. Valérie Amghar proposera ses bijoux.

AFM TÉLÉTHON
INNOVER POUR GUÉRIR



■ FAITES LA FÊTE ! ZUMBATHON

Dimanche 13 décembre de 14h à 18h30. Prévente 10 € et 15 € sur place.

Quentin Schmit et son équipe mettront le feu au NEC de Marly ! L'objectif est, bien sûr, de battre le record de l'année dernière. Bonne musique et bonne humeur seront au rendez-vous !

☎ Contact : quentin.zumba@hotmail.fr.

■ TOURNOI DE POKER : DÉJÀ 11 220 €

En partenariat avec le Seven Casino d'Amnéville, la ville de Marly a organisé le plus grand tournoi de poker caritatif. Le samedi 7 novembre au casino, à Amnéville, 162 joueurs se sont rassemblés. Ce nombre record a permis de collecter 11 220 € pour le Téléthon !

**Les différents événements
Téléthon 2014 ont permis de récolter
23 008 €.**

Medilor

embarque 3 Marliens

C'est au moment de travaux d'aménagement d'un nouveau local que l'équipe apprend par les médias que le Népal a été sérieusement touché par un terrible tremblement de terre et que de nombreuses victimes sont à déplorer à Katmandou et au nord-est de la capitale.

Une équipe de 18 personnes, médecins, pharmacienne, sage-femme, infirmières et logisticiens est alors constituée. Le matériel est conditionné et transporté vers Roissy où il sera palettisé par notre partenaire Exaciell. Dans cette équipe, on compte 3 Marliens, un médecin et 2 logisticiens. L'un d'entre eux est nommé chef de mission, tâche rendue difficile en raison des conditions de transport et par quelques tracasseries administratives. En effet, Medilor ne travaille qu'après avoir obtenu toutes les autorisations nécessaires pour exercer. Les billets d'avion ont été achetés auprès d'une agence parisienne spécialisée dans l'humanitaire, cette structure permet une grande souplesse mais les tarifs appliqués par les compagnies aériennes vont grever sérieusement le budget de l'association. Les médicaments achetés pour plus de 10 000 euros sont acheminés directement vers l'aéroport parisien.

LE DÉPART A LIEU LE 10 MAI VIA ISTANBUL. LE FRET PASSERA PAR DUBAÏ

Dès le lendemain de l'arrivée, et alors que les démarches sont en cours pour prendre possession des véhicules, récupérer le matériel et faire connaissance avec la structure qui nous accueille et qui mettra à



notre disposition chauffeurs et interprètes, un séisme de 7.4 secoue la capitale et toutes les administrations ferment leurs portes. Des bâtiments s'effondrent à nouveau et des victimes sont à déplorer. C'est seulement le lendemain que nous pourrons rejoindre le site qui nous a été attribué à plus de 4 heures de route sur des pistes très difficiles.

1 000 PERSONNES SOIGNÉES PENDANT 10 JOURS SUR PLACE

Pour obtenir de l'eau potable, de nombreuses étapes sont nécessaires. L'eau est puisée dans une rivière très chargée en silice, est filtrée et traitée pour la rendre potable. Il faut compter au moins 3 litres d'eau par jour et par personne pour l'eau de boisson et 5 litres pour la toilette. Cette activité occupera une bonne partie du temps des logisticiens. La population, prévenue au préalable, arrive pour les consultations. Ce sont plus de 1 000 personnes qui seront soignées pendant les 10 jours sur place. Les consultations se prolongeront également dans la capitale avant le retour en France. Les médicaments non utilisés ainsi que la nourriture achetée en France seront confiés à une école à une clinique et un hôpital. Cette mission a coûté cher, entièrement financée par des dons de particuliers, la région Lorraine, le Rotary Club Metz Lafayette et E-Fluid, une filiale de l'UEM. Mais une fois de plus, nous avons démontré que les Lorrains sont des gens formidables en toute circonstance.

Noces d'Or

de Joseph et Hélène Caffo

Joseph Caffo, né le 13 mars 1942 à Pietraperzia (Italie) et Hélène Lopiano, née le 8 juin 1945 à Caltanissetta (Italie), ont uni leurs destinées, le 2 septembre 1965 à Caltanissetta (Italie). Cinquante années plus tard, nous les retrouvons en mairie de Marly pour marquer cet événement cher à la vie d'un couple. Monsieur et Madame Caffo se connaissent depuis leur tendre enfance, respectivement à l'âge de 13 et 10 ans. Joseph Caffo est arrivé en France en 1960 avec sa sœur qui venait rejoindre son mari arrivé quelques mois avant. En 1964, Joseph croise Hélène pour les préparatifs du mariage de l'un de ses frères et c'est la révélation, ils fêtent alors leurs fiançailles le jour du mariage. Un an plus tard, jour pour jour, Joseph et Hélène se marient en Italie.

ILS SE SONT TOUT D'ABORD INSTALLÉS À METZ, RUE DE SAINT-AVOLD

Joseph a commencé à apprendre le métier de cordonnier à 5 ans. C'est ainsi qu'à 10 ans, il travaillait déjà de 8 à 10 heures par jour. Quand il arrive en France, Joseph Caffo travaille en tant que cordonnier rue des Clercs, à Metz. Cependant, ayant appris que la sidérurgie offrait des salaires plus intéressants, il part travailler à Rosselange pendant un an, puis suit un apprentissage en tant que carreleur pour finalement terminer sa vie professionnelle dans le bâtiment en 2002. Après avoir élevé ses enfants, Hélène Caffo a travaillé en tant qu'assistante maternelle jusqu'à sa retraite, et s'est également occupée de ses petits-enfants. Au fil du temps, trois enfants, Salvatrice



en 1967, Margherita en 1968 et Jean-Louis en 1973 sont venus égayer leur foyer. Bien plus tard, leurs enfants leur donneront la joie de choyer sept petits-enfants dont 3 garçons et 4 filles âgés aujourd'hui de 10 à 24 ans, ainsi que 2 enfants d'une précédente union de leur gendre, considérés à ce jour comme leurs propres petits-enfants.

RENOUVELLEMENT DES VŒUX À LA MAIRIE

En 2003, Joseph et Hélène s'installent à Marly au 23, rue Pierre de Coubertin. Ils y profitent actuellement d'une retraite bien méritée, Joseph Caffo investit son temps entre jardinage, jeux de cartes et discussion à l'ACLI, où il était bénévole auparavant. Hélène CAFFO aime recevoir ses amis, sa famille et s'occupe souvent de ses petits-enfants. Leur plaisir commun est la danse et ils participent à beaucoup de repas dansants dans plusieurs communes. Afin que cette situation heureuse puisse perdurer, ils ont demandé à renouveler leurs vœux à la mairie de Marly.

Nous souhaitons à Monsieur et Madame CAFFO de nombreuses années de bonheur et beaucoup de joies avec leurs enfants, petits-enfants.

CONSEIL DES SÉNIORS LE PROJET PREND FORME

Un conseil des seniors est créé. Ce dernier vise à améliorer la vie de nos aînés sur la commune de Marly. Il se compose pour le moment de 22 bénévoles qui se réuniront plusieurs fois par an. Le conseil se divisera en deux groupes : le premier s'intéressera plus particulièrement à l'amélioration de la vie quotidienne (environnement, circulation, santé...) et le second intégrera tout ce qui tourne autour des animations, de la communication et de la valorisation du

patrimoine. Un projet d'aide aux devoirs pour les écoles élémentaires sera également inclus dans ce dernier. La durée de mandat est de 3 ans et deux séances plénières par an seront organisées. Le travail en commission sera fait au rythme de chacun et en fonction des propositions faites par les membres du conseil. Toutes les personnes qui ont répondu favorablement au questionnaire adressé à tous les marliens, ont été retenues à cette première instance.



L'INFO

Vous êtes âgé de 70 ans ou plus ? Inscrivez-vous au repas des anciens !

Le repas des anciens, organisé par le CCAS en collaboration avec la municipalité, aura lieu le 24 janvier 2016 au NEC. Sont conviées toutes les personnes de 70 ans et plus.

Inscription en mairie de Marly et au 03 87 63 23 38. Dernier délai de rigueur : le 31 décembre 2015 (attention places limitées).

Les Lions Clubs de la Région messine « REDONNEZ LA VUE À DES YEUX SANS VIE »

Les Clubs Services Lions de la Région messine se chargent du ramassage de vos anciennes lunettes, pour répondre aux appels de solidarité et permettre de rendre un grand service aux malvoyants. Ces lunettes seront triées, lavées, mesurées, ensachées et emballées avant d'être envoyées sur demande d'ophtalmologistes dans les pays destinataires.

MERCI DE DÉPOSER VOS ANCIENNES LUNETTES À L'ACCUEIL DE LA MAIRIE. Un très grand merci pour votre implication.



Événement

L'école Freinet au marathon de Metz Mirabelle

75 élèves, accompagnés de nombreux parents, sans oublier les 4 mascottes de l'école, se sont rendus à Metz en bus pour l'épreuve reine organisée chaque année en octobre.



Pour les enfants de l'élémentaire, cinq courses d'endurance étaient proposées sous forme de contrat "temps" : il fallait choisir de courir pendant 10, 15, 20, 25 ou 30 minutes. Le beau temps a sans doute permis de réaliser de très bons scores puisque tout le monde a réussi à tenir son contrat. Tout était bien pensé : les enfants ont tous pris le départ ensemble sur l'esplanade de la place de la République avec des casquettes de couleur bleue, blanche, jaune, rouge ou noire pour différencier chaque contrat. Le passage sur le podium, les médailles distribuées, les t-shirts, les

diplômes et le goûter ont ravi tous les participants qui attendent déjà la prochaine édition avec impatience. Pour ne pas frustrer les élèves empêchés de faire le déplacement le jour du marathon, une course d'endurance avec remise de diplômes a également été au programme dans la cour, l'aire de jeux et le plateau sportif voisin de l'école. De quoi clore la programmation course longue avant de passer aux autres activités d'EPS. Certains élèves ont aussi proposé un nouveau défi, organiser un marathon d'écriture ou de lecture... un projet à l'étude.

CONCOURS

"Chercheurs en herbe"

Les plantes ont besoin d'eau mais pas trop

Au mois de mars, les élèves de la classe de moyenne section de l'école maternelle Freinet, classe de Madame Guerold, ont réalisé un petit film de 4 minutes dans le cadre d'un concours "Chercheurs en herbe". Le film s'appelle "Les plantes ont besoin d'eau mais pas trop". 23 films étaient en lice, un jury s'est réuni le 4 mai et a sélectionné 6 films dont celui de la classe de Mme Guerold. La remise des prix a eu lieu le 4 juin à Nancy au palais des congrès : la classe a gagné une caméra GoPro et un beau diplôme remis par l'Académie des Sciences. Après, les enfants ont été invités à une promenade découverte au musée du fer à Jarville. Si vous voulez voir le film, il est disponible sur le site "Chercheurs en herbe" palmarès 2015.



■ Madsoleil Flamenco ET MAINTENANT, LE PÉRISCOLAIRE

L'association Madsoleil Flamenco participera, à partir de janvier 2016, aux activités périscolaires les vendredis après-midi de 14h30 à 16h30 dans les classes des écoles de Marly, à partir du cours élémentaire, par une initiation dans la discipline flamenco, aux dates suivantes : les vendredi 22 janvier, 26 février, 25 mars, 29 avril, 20 mai et 3 juin.

■ La Louvière UN CLUB ÉVEIL OUVERT

Le centre socioculturel La Louvière propose un temps d'éveil destiné aux enfants de moins de 3 ans, accompagnés de leurs parents et/ou grands-parents. Le club éveil est ouvert tous les vendredis matins de 9 heures à 11 heures en salle 34.

Pour plus de renseignements, contacter le centre au 03 87 62 35 84 ou venez assister à un atelier.

■ Accompagnement scolaire LA LOUVIÈRE RECHERCHE DES BÉNÉVOLES

Le centre socioculturel La Louvière met en place un accompagnement à la scolarité dans les écoles élémentaires de Marly pour l'année scolaire 2015-2016. Cet accompagnement vise pour le moment les enfants de cycle 2 (CP-CE1). C'est dans ce cadre que le centre La Louvière recherche des bénévoles pour encadrer et accompagner des petits groupes d'enfants. Les séances auront lieu dans les écoles les lundis, mardis et jeudis de 16h05 à 17h30.

- Si vous êtes intéressé(e) et/ou
- que vous désirez plus de renseignements,
- contactez Emeline Oudin, la référente
- familles du centre en charge
- de cet accompagnement au 03 87 62 35 84.



■ MARLY FÊTE LA SAINT-NICOLAS

Grand défilé et spectacle gratuit au NEC !

Comme chaque année, le Comité des fêtes organise le défilé de la Saint-Nicolas. Rendez-vous le 5 décembre à 14h30 : départ place du Général de Gaulle avec la fanfare d'Augny. À 16 heures, au NEC, ne manquez pas le grand spectacle gratuit, la comédie musicale « il était une fois Lola ».

■ Scolarisation ATTENTION CHANGEMENT !

À compter du 1^{er} janvier 2016, les secteurs de scolarisation des enfants de Marly changent. Les enfants habitant le secteur de Marly Frescaty seront maintenant scolarisés sur la commune.

LES DÉMARCHES D'INSCRIPTION SERONT À FAIRE AUPRÈS DU SERVICE AFFAIRES SCOLAIRES DE LA MAIRIE.

www.associations-marly57.fr

Internet

Coup de jeune sur le portail des associations !

Créé en 2009, le portail des associations avait besoin de s'adapter à l'air du temps et c'est maintenant chose faite ! Le site Internet entièrement consacré aux associations marliennes s'est mis au goût du jour mais il a gardé son ergonomie optimale et son classement rigoureux. En quelques clics, on trouve l'association marlienne qui correspond à ses attentes, qu'elle soit sportive ou culturelle. Ce portail Internet, mis à jour par les associations marliennes elles-mêmes, permet aux habitants d'être informés sur la vie associative de leur commune. En plus de partager des photographies avec leurs adhérents, les associations peuvent publier des annonces auxquelles les Marliens peuvent répondre. Ce portail des associations, à l'image du dynamisme associatif de la ville, se place comme un outil privilégié dans les relations entre les Marliens et les nombreuses associations de Marly.

Sur le portail, découvrez de nombreuses rubriques comme l'annuaire des associations qui répertorie le tissu associatif par catégories, des actualités, l'agenda, des outils pratiques et un espace personnel.

DES ACTUALITÉS...

Retrouvez, dans cette rubrique, toutes les actualités du tissu associatif de Marly mais également la sortie d'une application mobile du portail des Associations de la Ville de Marly (disponible sur IOS Apple et Android, mobiles et tablettes).

L'ANNUAIRE DES ASSOCIATIONS...

Découvrez l'ensemble des associations de la Ville de Marly par catégories : action sociale, culture, économie, enfance et petite enfance, enseignement et formation, environnement et cadre de vie, loisirs, santé et sport.

DES OUTILS PRATIQUES...

Dans cette rubrique, vous trouverez des outils pratiques pour vous aider dans le fonctionnement de votre association, s'inscrire à l'annuaire des associations, télécharger le dossier de demande de subvention, publier une manifestation, télécharger le formulaire pour s'afficher sur les panneaux lumineux...

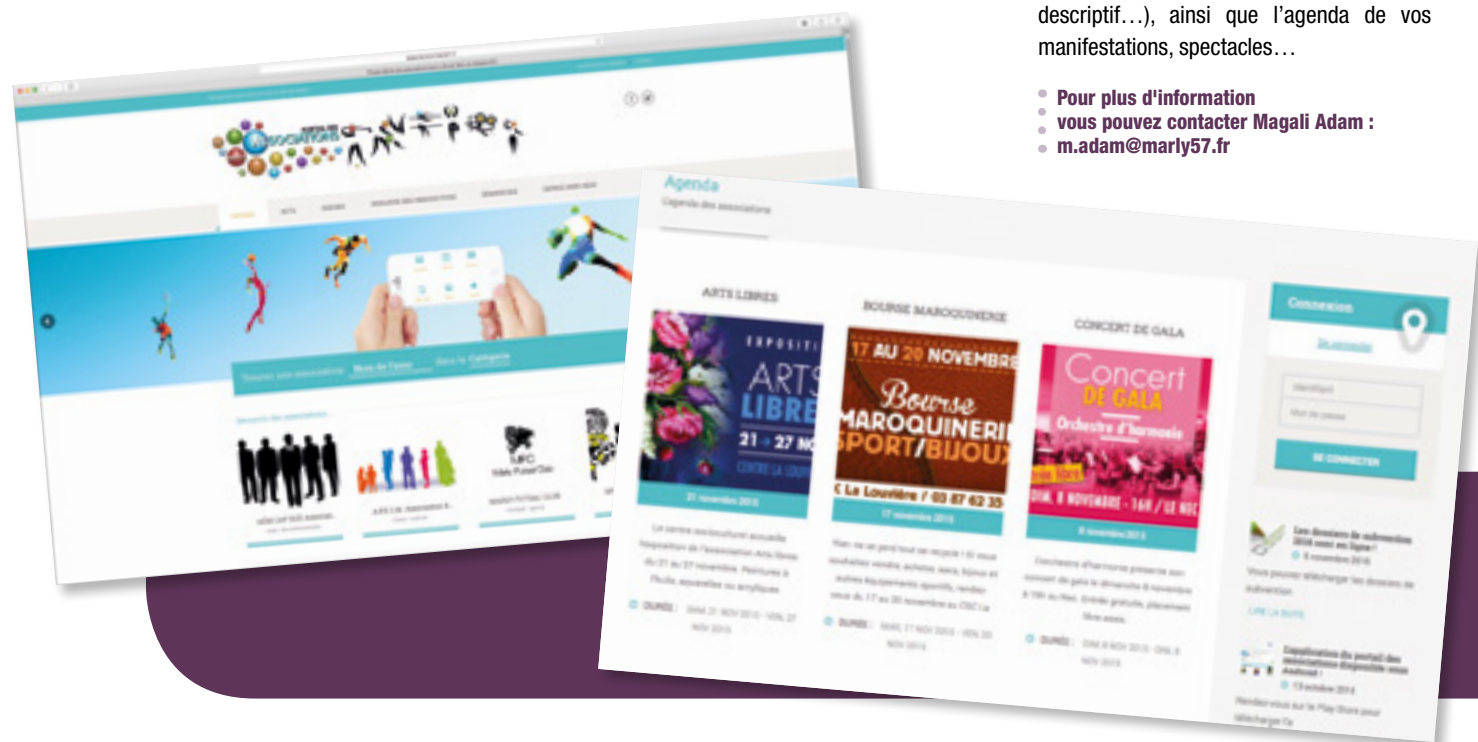
UN AGENDA PRATIQUE...

Cochez dans votre calendrier tous les événements du tissu associatif marlien. Concerts, marchés, expositions, soirées, défilés... Vous ne manquerez rien de votre commune grâce à l'agenda.

UN ESPACE PERSO...

La ville de Marly vous propose à titre gracieux de vous connecter sur le portail des associations de la ville. Il vous permet de gérer votre espace Mon Asso et ainsi gérer l'ensemble des informations de votre association (photos, coordonnées, descriptif...), ainsi que l'agenda de vos manifestations, spectacles...

- Pour plus d'information
- vous pouvez contacter Magali Adam :
- m.adam@marly57.fr



LE PASSAGE DE LA TNT À LA HAUTE DÉFINITION

DE QUOI S'AGIT-IL ?

Le passage de la télévision numérique terrestre (TNT) à la haute définition (HD) traduit une évolution des normes de diffusion de la télévision reçue par l'antenne râteau. Actuellement deux normes sont utilisées pour diffuser les chaînes de la TNT en France: le MPEG-2 et le MPEG-4. **À partir du 5 avril 2016, la norme MPEG-2 sera abandonnée au profit de la norme MPEG-4**, plus récente et plus performante, ce qui permettra le passage à la TNT HD.

AVANT LE 5 AVRIL 2016

Les 25 chaînes nationales gratuites de la TNT sont diffusées en MPEG-2 et en MPEG-4 :

15 chaînes sont diffusées exclusivement en MPEG-2 (définition standard ou SD)



4 chaînes disposent d'une double diffusion, en MPEG-2 (SD) et en MPEG-4 (HD)



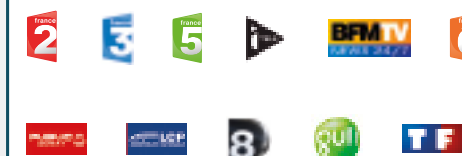
6 chaînes HD sont diffusées en MPEG-4



Ces diffusions utilisent une bande de fréquences allant de 470 à 790 Mhz.

APRÈS LE 5 AVRIL 2016

Les 25 chaînes nationales gratuites de la TNT **seront toutes diffusées exclusivement en MPEG-4 en qualité HD.**



L'utilisation de la seule norme MPEG-4 permettra de diffuser la TNT sur une bande de fréquences plus étroite, allant de 470 à 694 Mhz. La bande des 700 Mhz sera ainsi libérée pour d'autres usages.

**LE PASSAGE À LA TNT HD SE FERA EN UNE NUIT,
DU 4 AU 5 AVRIL, SUR TOUTE LA FRANCE MÉTROPOLITAINE !**

AEM Cap-Sud

Un nouveau bureau élu

L'Association des entreprises de Marly s'est réunie en assemblée générale le 9 septembre dernier. André Krompholtz, président, a ouvert la séance en rappelant l'intérêt réel de rassembler les forces vives de Marly afin d'améliorer et rehausser l'attractivité commerciale et artisanale sur Marly ; d'améliorer l'accessibilité et l'environnement des zones commerciales et artisanales situées sur le ban de Marly (fléchage, signalétique, propreté, sécurité) ; d'être représenté et obtenir la reconnaissance de la ville de Marly ; de devenir l'interlocuteur des institutions en place et participer aux décisions ; de se rapprocher des zones

commerciales et artisanales voisines de Marly. Depuis sa renaissance en 2011, le nombre de commerçants, artisans et chefs d'entreprises qui rejoignent l'association croît chaque année. Gérard Harter, trésorier, a communiqué son rapport financier dont les comptes sont positifs.

Suite à délibération la nouvelle composition du bureau est la suivante :

- > Christian Musy - président
- > André Krompholtz – vice-président
- > Gérard Harter - trésorier
- > Vincent Flick - secrétaire
- > Dominique Acquaviva

- > Pierre Bogenez
- > Jacques Chanzy
- > Boualem Kherbouche
- > Jean-Luc Schmitt
- > Alain Stirnemann

Pour une bonne visibilité, un portail des entreprises de Marly est mis à l'étude. Les commerçants, artisans, chefs d'entreprises marliens qui souhaitent demander leur adhésion ou simplement communiquer avec l'Association des entreprises de Marly peuvent le faire en envoyant un message sur l'adresse suivante :

capsud57@gmail.com



CCC-FISHING À MARLY

CCC-Fishing s'installe au 1 rue de la grange aux Ormes à Marly.

Contact : 06 52 39 39 53.
L'entreprise est spécialisée dans les articles de pêche et de chasse et le surplus militaire.



SANDRA COIFFURE

Un nouveau coiffeur à domicile est disponible à Marly. Témoinant de 25 ans d'expérience, la gérante de l'entreprise propose 10 % de réduction sur toutes les prestations. Les frais de déplacements sont gratuits !

- Contact : 07 54 83 42 58
- sandracoiffure57@gmail.com
- Sandra coiffure également sur Facebook.



Masseur kinésithérapeute SOPHIE MARCHAL S'INSTALLE

Sophie Marchal, masseur kinésithérapeute, vous informe de son installation avec François Brandenbourger, masseur kinésithérapeute également, au : 27 rue des écoles à Marly.

- Tél. : 03 87 50 65 55. Soins au cabinet
- et à domicile sur rendez-vous.



Infirmières libérales SOPHIE DEBRA MAUJEAN ET MURIEL BRIECKLER S'ASSOCIENT

Sophie Debra Maujean et Muriel Brieckler, infirmières libérales D.E, ont le plaisir de vous faire part de leurs associations. Elles prodiguent des soins à domicile et au cabinet sur rendez-vous. Elles partagent leur cabinet avec Julie Wilpert, kinésithérapeute du sport au : 10 espace Mermoz - rue du 11^e Régiment d'aviation à Marly.

Tél. : 06 83 34 89 21.

Dentiste LE DOCTEUR LAURA TALPA SUCCÈDE AU DOCTEUR VACHER

Le docteur Vacher, chirurgien-dentiste, ayant pris sa retraite très récemment, c'est le docteur Laura Talpa qui a repris son activité et est ravie de continuer à recevoir les patients.

- Le cabinet se situe toujours
- au 2, avenue du Long Prey à Marly.
- Tél. : 03 87 62 46 14.

25^e Rencontres de bandes dessinées



25^e Rencontres de bandes dessinées les 3 et 4 octobre derniers au centre socioculturel La Louvière.



Laci, dessinateur de Sherlock Holmes.

Marathon Metz-Mirabelle



Association AFCSM judo.



Fête des associations du 13 septembre, véritable vitrine de la vie associative !
L'association La Croix Bleue.
Dons de sang.



Association AAPPMA le Brochet.



La fête des associations

C'EST LA FÊTE À MARLY !

Fête du fromage
du dimanche
20 septembre.

Feu d'artifice sur les bords de
Seille le samedi 19 septembre.



Fête du fromage
du dimanche
20 septembre.



Journée du souvenir
du lundi 21 septembre
avec la participation
de la classe de CM2
de Madame Hennequin
à l'école élémentaire Henrion.



Programmation culturelle du Nec

En octobre, les partenaires de la programmation culturelle du Nec
(Label LN, la municipalité et Marly Management Event)
ont présenté la saison 2015-2016 à la presse.



Noël de joie



La ministre de l'Éducation nationale de passage à Marly

La ministre de l'Éducation nationale,
Najat Vallaud-Belkacem, était de passage
le 5 octobre dernier au lycée
automobile André-Citröen de Marly.



Le Lycée André-Citröen fait son cross

Cross du lycée professionnel régional André-Citröen.



CODEV

5 Marliens parmi les 80 titulaires

Instance de concertation et de participation, le conseil de développement durable (Codev) de Metz Métropole est composé de 80 membres bénévoles, représentant la société civile non élue. Sa mission : alimenter la

réflexion des élus par la production d'avis ou de rapports sur l'aménagement du territoire et les services à rendre aux habitants. Son action s'inscrit dans le temps long avec, pour référence, les trois domaines clés

du développement durable : l'économie, le social et l'environnement. Depuis son renouvellement en 2015, le Codev compte 5 habitants de Marly parmi ses 80 titulaires. En voici la liste :

- **Eliane Ducarne** représentation des habitants.....avenue des Azalées à Marly.
- **Georges Rivet** représentation des habitants.....rue de Metz à Marly.
- **Guy Rolet**..... monde associatifrue Ugo Anzile à Marly.
- **Désirée Mayer**..... personnalité qualifiée.....clos des acacias à Marly.
- **Michel Sanchez**..... personnalité qualifiée.....rue des aubépines à Marly.



NAVETTE



82a

Faites vos courses en bus !



Arrêt au pied des magasins
ZAC BELLE FONTAINE

9h00
↓
16h00

Du lundi au
vendredi

7h00
↓
18h45

Samedi



leMET.fr -

0 800 00 29 38

Service & appel
gratuits

NAISSANCES

- **SANGNIER Anthony** né le 24 juillet 2015
- **KARAKUS Asya** née le 28 juillet 2015
- **JOLY Aimy** née le 16 août 2015
- **LABIS Manon** née le 26 août 2015
- **BLARY Noam** né le 15 septembre 2015
- **GUERIN Noée** née le 18 septembre 2015
- **MASSIPE Lylia** née le 26 septembre 2015
- **SELZNER Mélina** née le 27 septembre 2015
- **SELZNER Maël** né le 27 septembre 2015
- **GARCIA Victoria** née le 30 septembre 2015
- **PERRIN Pauline** née le 14 octobre 2015
- **VAVASSORI Elio** né le 16 octobre 2015
- **ADAM Victoire** née le 20 octobre 2015

MARIAGES

- **Nicolas LAUB** et **Noémie REVILLE** le 4 juillet 2015
- **Xavier PAGNI** et **Laetitia JACQUEMIN** le 4 juillet 2015
- **Christopher MULLER** et **Amandine VON-HOF** le 4 juillet 2015
- **Alain TOURNIER** et **Nathalie HEINI** le 4 juillet 2015
- **Sébastien NICOLAY** et **Yamina REZALI** le 11 juillet 2015
- **Sébastien SCHMIT** et **Katia ZAMMIT** le 11 juillet 2015
- **Patrice REMY** et **Sarah SCHEID** le 25 juillet 2015
- **Laurent UNTEREINER** et **Noémie BERLENGI** le 1^{er} août 2015
- **Hugues PHILIPPOT** et **Christelle LINTZ** le 8 août 2015
- **Fabrice PRELLA** et **Stéphanie DOUB** le 22 août 2015
- **Julien SUAIRE** et **Marine DIEHL** le 22 août 2015
- **Sébastien SCHECK** et **Sabrina CORDES** le 5 septembre 2015
- **Philippe THEATE** et **Patricia MADRESELI** le 5 septembre 2015
- **Nicolas FERRAND** et **Myriam HOULLE** le 5 septembre 2015
- **Cyril ZUCCALI** et **Annabel RITTER** le 26 septembre 2015
- **Brice KEMPF** et **Mélanie CHIRRE** le 26 septembre 2015
- **Franck MATHIEU** et **Sarah DI-FILIPPO** le 17 octobre 2015
- **David HEMMER** et **Sophie GUIBERT** le 21 octobre 2015

DÉCÈS

- **ANTHOINE Christophe** le 27 juin 2015
- **BACLE Christian** le 29 juin 2015
- **PENSATO née VISCUSO Laurence** le 3 juillet 2015
- **BITSCH Ernest** le 30 juin 2015
- **SCHROLL Gérard** le 2 juillet 2015
- **MEYER Nathalie** le 14 juillet 2015
- **BERARD Sylvain** le 19 juillet 2015
- **FLISS Jean-Marie** le 15 juillet 2015
- **CLEMENT Laurine** le 17 juillet 2015
- **REBOULET Jean** le 22 juillet 2015
- **LEHAIR née MAGAR Marie** le 28 juillet 2015
- **PAYMAL née LOUIS Nadine** le 22 juillet 2015
- **RESNIKOW Christian** le 25 juillet 2015
- **DEMARET Jeanine** le 27 juillet 2015
- **SPRAUER née MERTZ Monique** le 5 août 2015
- **PETITJEAN née LEMARCHAND Denise** le 8 août 2015
- **SARRERE Claude** le 18 août 2015
- **BOURGEOIS née LOCHES Josette** le 18 août 2015
- **CHAMPON Philippe** le 23 août 2015
- **DESHAIES Guy** le 27 août 2015
- **WELTZ née KLEINHENTZ Antoinette** le 30 août 2015
- **MATHIS née LHUILLIER Martine** le 30 août 2015
- **CHANZY André** le 1^{er} septembre 2015
- **ARBOIT née STENGER Renée** le 4 septembre 2015
- **THISSE André** le 9 septembre 2015
- **HENTZ née BARTHEL Yvonne** le 19 septembre 2015
- **CORSINI née SCHUTZ Albertine** le 20 septembre 2015
- **PABISIAK Gisèle** le 27 septembre 2015
- **MICHEL née NOMINÉ Thérèse** le 28 septembre 2015
- **DELOBEL née VALERO Suzanne** le 29 septembre 2015
- **BRAGA Charles** le 2 octobre 2015
- **MOAT née NETZE Michèle** le 16 octobre 2015
- **WEBER Jean** le 24 octobre 2015
- **DUC Roger** le 26 octobre 2015
- **PAGNACCO née PÉTRIS Irène** le 26 octobre 2015
- **GROSDIDIER Germain** le 27 octobre 2015

INFOS PRATIQUES

MAIRIE
8 rue des Écoles - 57155 MARLY
Tél.: 03 87 63 23 38
Fax: 03 87 56 07 10
Site internet: www.marly57.fr
E-mail: info@marly57.fr
Horaires d'ouverture: du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h - Permanence état civil de 17h à 18h
Mairie annexe: 1 rue du XI^e régiment d'aviation, ouvert les après-midi de 16h à 18h (sauf vacances scolaires)
Tél.: 03 87 66 25 29

CCAS
8 rue des Écoles - 57155 MARLY
Tél.: 03 87 63 01 99
Fax: 03 87 56 07 10
Responsable: Isabelle Paseck

POLICE MUNICIPALE
13 Place de Gaulle
Tél.: 03 87 64 80 17
Fax: 03 87 32 56 68
E-mail: police-marly57@orange.fr
Tél. police nationale de Montigny-lès-Metz: 03 87 66 36 44
Tél. hôtel de police de Metz: 03 87 16 17 17 (24h/24)
Police secours: composer le 17

HALTE-GARDERIE LA MAISON DES LOUPIOTS
1 rue de Bretagne
Tél.: 03 87 62 69 61
Horaires d'ouverture: du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30
Directrice: Magali Meny

CENTRE SOCIO-CULTUREL LA LOUVIÈRE
54 rue de la Croix St-Joseph
Tél.: 03 87 62 35 84
Fax: 03 87 50 37 32
E-mail: csc.la.louviere@hotmail.fr
Horaires d'ouverture: du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30
Directeur: Alain Barthès

BIBLIOTHÈQUE
CSC La Louvière - 54 rue de la Croix St-Joseph
Tél.: 03 87 62 39 52
Site internet: http://bibliothequemarly.over-blog.fr
E-mail: bibliotheque@marly57.fr
Horaires d'ouverture: mardi de 15h à 18h, mercredi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h, jeudi de 15h à 18h, vendredi de 15h à 19h et le samedi de 14h à 17h
Responsable: Julie Fontaine

CONSERVATOIRE MUNICIPAL
Château Henrion - 39 rue de Metz
Fax: 03 87 57 15 03
Tél.: 03 87 66 97 38 (musique)
Tél.: 03 87 20 01 24 (danse)
E-mail: conservatoire.marly57@wanadoo.fr
Directeur: Ferdinand Bistocchi

CONSOTHÈQUE CLCV MARLY & ENVIRONS
CSC La Louvière, entrée c
Tél.: 03 87 63 72 41
E-mail: clcvmarly@gmail.com
Site internet: www.clcv.org
Horaires d'ouverture: vendredi de 15h à 17h

CINEMA MARLYMAGES
39, rue de Metz
Tél.: 03 87 63 09 36
Fax: 03 87 57 55 89
Site internet: www.marlymages.org

NEC
1 avenue du Long Prey
CSC La Louvière - 54 rue de la Croix Saint-Joseph
Tél.: 03 87 63 23 38
Fax: 03 87 50 37 32
E-mail: v.bauer@marly57.fr
Site internet: www.lenecmarly.fr

DÉCEMBRE 2015

Samedi 5 décembre 14 h 30 et 16 heures
Dimanches 6 et 13 décembre
Lundi 7 décembre
Mardi 8 décembre 16 heures à 19h30
Samedi 12 décembre 20 heures
Dimanche 13 décembre 7 heures à 18 heures
Dimanche 13 décembre 14 heures

St Nicolas *Rues de Marly et NEC*
Élections régionales *Bureaux de vote*
Commemoration des conflits d'Afrique du Nord *Monument aux morts*
Collecte de sang *CSC La Louvière*
Téléthon *NEC*
Concours en salle Archers de Marly *LPR André Citroën*
Zumbathon *NEC*

JANVIER 2016

Vendredi 8, samedi 9 janvier à 20 heures
& dimanche 10 janvier à 16 heures
Dimanche 10 janvier, 10 heures
Mercredi 13 janvier de 13 h 30 à 15 heures
Dimanche 24 janvier
Dimanche 24 janvier 10 heures
Jeudi 28 janvier 20 heures

Concert de Nouvel an *NEC*
AG AAPMA le Brochet *CSC La Louvière*
Séance plénière du CME *Salle du conseil*
Repas des anciens *NEC*
Assemblée générale du club philatélique *Salle 45 entrée F, CSC La Louvière*
Elie Semoun *NEC*

FÉVRIER 2016

Samedi 6 février 17 h 30
Lundi 8 au jeudi 11 février
Lundi 8 au vendredi 19 février
Mardi 23 février 16 heures à 19 h 30
Jeudi 25 février 20 heures
Vendredi 26 février 20 heures
Vendredi 26 février 19 heures

AG CLCV *CSC La Louvière*
Journées de la marionnette *CSC La Louvière*
Centre aéré *CSC La Louvière*
Don du sang *CSC La Louvière*
Christophe Willem *NEC*
Issa Doumbia *NEC*
Loto de l'ACL *Salle des fêtes, CSC La Louvière*

MARS 2016

Samedi 12 mars 14 h 30 et 17 heures
14 au 18 mars
Samedi 19 mars 10 heures
Samedi 19 mars 20 h 30
Dimanche 20 mars 10 heures
Mercredi 23 mars de 13 h 30 à 14 h 30
Samedi 26 et dimanche 27 mars
Dimanche 30 mars 20 heures

T'Choupi *NEC*
Bourse aux vêtements printemps/été *CSC La Louvière*
Commemoration du "Cessez le feu" de la guerre d'Algérie *Monument aux morts*
Concert de printemps *NEC*
AG du souvenir français et des anciens combattants *Salle 45 - CSC La Louvière*
Séance plénière du CME *Salle du conseil*
Grand prix jeunes *Golf de la Grange aux Ormes*
Thé à la menthe ou t'es citron ? *NEC*

AVRIL 2016

Samedi 2 avril 14 heures
Dimanche 3 avril 8 h 30
Lundi 4 au vendredi 15 avril
Samedi 16 au dimanche 24 avril
Dimanche 17 Avril 9 heures à 18 heures
Mardi 19 avril 20 heures
Samedi 23 avril 20 heures
Samedi 23 avril

Championnat de Moselle de pétanque tête à tête sénior *André Citroën*
Championnat de Moselle de pétanque tête à tête féminin *André Citroën*
Centre aéré *CSC La Louvière*
Exposition Regard Image *CSC La Louvière*
Bourse aux poissons *NEC*
L'appel de Londres *NEC*
Noëlle Perna *NEC*
Une rose un espoir *Rues de Marly*

